



Andante



Noticias del Orfeón Donostiarra / Donostiako Orfeoiaren berriak

“RESURRECCIÓN” / “BERPIZKUNDEA”



Auditorio Kursaal

TEMPORADA DE LA EUSKADIKO ORKESTRA

El coro y la orquesta, bajo la dirección de Robert Treviño, se reunieron por primera vez en la temporada de abono de la orquesta desde el inicio de la pandemia para recuperar esta gran sinfonía.

La **Sinfonía n° 2 (G. Mahler)** fue programada para interpretarla en 2020 pero fue suspendida por la pandemia. El Orfeón Donostiarra ha hecho de esta sinfonía su carta de presentación, habiéndola cantado en festivales tan prestigiosos como el de Lucerna bajo la dirección de Claudio Abbado. La recuperación de esta imponente sinfonía, apodada **‘Resurrección’**, adquiere un valor simbólico para todos nosotros.

Los conciertos tuvieron lugar en las cuatro capitales habituales de la orquesta, el 29 de abril y 2 de mayo, en el Auditorio Kursaal de San Sebastián; el 3 de mayo, en el Auditorio Baluarte de Pamplona; el 4 de mayo, en el Palacio Euskalduna de Bilbao; y el 6 de mayo, en el Teatro Principal de Vitoria. Debido a las dimensiones del escenario del Teatro Principal, en Vitoria, la orquesta abordó la versión para orquesta reducida de Gilbert Kaplan & Rob Mathes.

EUSKADIKO ORKESTRAREN DENBORALDIA

Korua eta orkestra, Robert Treviñoren zuzendaritzapean, lehen aldiz bildu ziren orkestraren abonu denboraldian pandemia hasi zenetik sinfonia handi hau berreskuratzeke.

2. sinfonia (G. Mahler) 2020an interpretatzeko programatu zen, baina pandemiak bertan behera utzi zuen. Donostiako Orfeoiak, sinfonia honen aurkezpen-gutuna egin du, eta Lucernakoa bezalako jaialdi ospetsuetan abestu du, Claudio Abbadoren zuzendaritzapean. **“Berpizkundea”** ezizenez ezagutzen den sinfonia izugarri honen berreskurapenak balio sinbolikoa hartzen du guretzat.

Kontzertuak orkestraren ohiko lau hiriburuetan izan ziren, apirilaren 29an eta maiatzaren 2an, Donostiako Kursaal Auditorioan; maiatzaren 3an, Iruñeko Baluarte Auditorioan; maiatzaren 4an, Bilboko Euskalduna Jauregian; eta maiatzaren 6an, Gasteizko Principal Antzokian. Principal Antzokiko eszenatokiaren dimentsioak zirela eta, Gilbert Kaplan & Rob Mathesen orkestra murrizterako bertsioari heldu zion orkestrak Gasteizen.

Diario de Noticias (12 Mayo, 2022) MAJESTUOSO MAHLER (por Teobaldos)

“Se palpaba en el público que iba a asistir a un acontecimiento. Y lo fue. La segunda de Mahler, siempre es un acontecimiento; y tal como la interpretaron Treviño, la Euskadiko Orkestra, y el Orfeón Donostiarra, más. (...) La impecable aportación del coro: no hay nada más bello que un matiz pianísimo emitido por cien; ese acogimiento que hacen las voces, después del estallido de la percusión, nos introduce, por fin, en el paraíso tan largamente buscado a través de toda la sinfonía.(...). Del coro, como va dicho, sobrecoge el comienzo de su intervención, pero también se luce en el fuerte súbito, y suelta todo su poderío en el final, aún con el fuerte del impresionante orgánico, el coro se escuchó en su plenitud (...). Concierto para el recuerdo.”



Parroquia de la Asunción de Torrelavega (02/04/22)



20 CERTAMEN DE MÚSICA RELIGIOSA

Con motivo del 20 Jornadas de Música Coral Religiosa de la localidad, el Orfeón Donostiarra interpretó un concierto de obras varias al órgano (organista Gerardo Rifón) bajo la dirección de Sainz Alfaro.

MUSIKA ERLIJIOSOAREN 20. LEHIAKETA

Herriko Musika Erijijsuari buruzko 20. Jardunaldiak zirela eta, Donostiako Orfeoiak hainbat obra eskaini zizkion organoari (Gerardo Rifón organo-jotzailea) Sainz Alfaren zuzendaritzapean.

ENTREGA DEL XXI PREMIO UPV-EHU/OD

El doctor **Asier Odriozola Otamendi** y el doctor **Oscar Candendo Zabala** reciben ex aequo el XXI Premio Orfeón Donostiarra-UPV/EHU, en la categoría 'Incentivar y alentar la investigación musical' por los trabajos 'El vals de Amaya. Regionalismo, ópera vasca y música española (1879-1920)' y 'Vicente Goicoechea Errasti (1854-1916): un compositor de música religiosa en el contexto del motu proprio Tra le sollecitudini. 2 volúmenes', respectivamente. Así mismo, el **Maestro de Capilla de Música de la Catedral de Pamplona Aurelio Sagaseta** recibe el premio como reconocimiento a su labor y trayectoria en el mundo de la música.

La entrega de los galardones se realizó el viernes, 8 de abril, en el Auditorio del Centro Ignacio M^a Barriola de la UPV, durante un acto académico en el que intervinieron el presidente del Orfeón Donostiarra, José María Echarri, y el vicerrector del Campus de Gipuzkoa de la UPV/EHU, Agustín Erkizia. Al término del evento, una representación del Orfeón Donostiarra ofreció una breve actuación con obras de su repertorio tradicional.



Aulario I.Barriola – Campus UPV/EHU

EL ORFEÓN CELEBRA SU 125 ANIVERSARIO EN ARANZAZU

El sábado 14 de mayo el Orfeón Donostiarra organizó un concierto en la Basílica de Aránzazu, Oñati, con motivo de su 125 aniversario. Este concierto extraordinario contó con la participación del coro y del organista Gerardo Rifón bajo la dirección de su titular José Antonio Sainz Alfaro.

Para celebrar esta efeméride y en este primer concierto conmemorativo, el coro eligió un programa al órgano con obras como *Misa Benedicta (Garbizu)*, *Litanies à la Vierge Noire (Poulenc)* y *Varios*.

ORFEOIAK BERE 125. URTEURRENA OSPATUKO DU ARANTZAZUN

Maiatzaren 14an, larunbata, Donostiako Orfeoiak kontzertua antolatu zuten Arantzazuko Basilikan, Oñatin, bere 125. urteurrena dela eta. Ezohiko kontzertu horretan abesbatzak eta Gerardo Rifon organistak hartu zuten parte, José Antonio Sainz Alfaro titularraren zuzendaritzapean.

Efemeride hau ospatzeko, eta oroitzapenezko lehen kontzertu honetan, abesbatzak organoaren programa bat aukeratu zuten, Meza Benedicta (Garbizu), Litanies à la Vierge Noire (Poulenc) eta Besteak bezalako obrek.



Santuario de Aránzazu (14/05/22)



Iglesia San Vicente

MISA HOMENAJE AL MAESTRO TOMÁS ARAGÜÉS BERNAD

El Orfeón Donostiarra, Easo Abesbatza y Easo Kapera Gregorianista hicieron un homenaje al Maestro Tomás Aragüés, músico y compositor fallecido recientemente.

El acto tuvo lugar en la Parroquia San Vicente de San Sebastián el 20 de mayo.

Ofrecieron una misa en recuerdo del Maestro, estrecho colaborador del mundo coral, fallecido el pasado 17 de febrero en Madrid. Los coros estuvieron acompañados por la organista Ana Belén García e interpretaron obras del propio Aragüés.

MISA HOMENAJE AL MAESTRO TOMÁS ARAGÜÉS BERNAD TOMAS ARAGÜÉS BERNAD MAISUAREN OMENEZKO MEZA

Donostiako Orfeoiak, Easo Abesbatzak eta Easo Kapera Gregorianistak omenaldia egin zioten Tomas Aragues musikari eta konpositoreari.

Ekitaldia Donostiako San Bizente Igliesian izan zen maiatzaren 20an.

Meza bat eskaini zuten joan den otsailaren 17an Madrilen hil zen Maisuaren omenez. Koruek Ana Belén García organista izan zuten lagun eta Araguesen beraren obrak interpretatu zituzten.



Toulouse: Halle aux Grains / París: Philharmonie

SEGUNDA SALIDA INTERNACIONAL DEL ORFEÓN A TOULOUSE Y PARÍS

El Orfeón volvió a actuar en Toulouse (31/05/22) y París (01/06/22) dentro de la temporada de la Orquesta Nacional del Capitolio de esta ciudad francesa. En esta ocasión el coro interpretó **Requiem (Verdi)**, bajo la dirección del finlandés **Jukka-Pekka Saraste**. Acompañaron como solistas el cuarteto formado por la soprano **Susanne Bernhard**, la mezzo-soprano **Aude Extrémo**, el tenor **Airam Hernández** y el bajo **Adam Palka**. El concierto en París fue grabado por Mezzo TV y Radio Classique para su emisión en diferido el 19 de junio.



Parroquia San Juan Bautista de Abaltzisketa

EL ORFEÓN VUELVE A ABALTZISKETA

El concierto fue celebrado el 12 de junio interpretando obras varias de polifonía, acompañado por el organista Gerardo Rifón y el director Sainz Alfaro.

ORFEOIA ABALTZISKETARA ITZULI DA

Kontzertua ekainaren 12an ospatu zen, Gerardo Rifon organistak eta Sainz Alfaro zuzendariak lagunduta, polifonia obrak interpretatuz.

CELEBRACIÓN DE LA ASAMBLEA GENERAL

El 20 de junio se celebró la asamblea general del Orfeón Donostiarra en la sede. Se aprobaron los siguientes puntos del día:

Nombramiento de dos interventores para aprobación del Acta; Lectura y aprobación de la memoria artística de 2021; Presentación del estado de cuentas, balance de situación 2021 y presupuesto 2022; Renovación parcial de miembros de la Junta Directiva y nombramiento de Auditor.

BATZAR OROKORRA EGITEA

Ekainaren 20an Donostiako Orfeoiaren batzar nagusia egin zen egoitzan. Eguneko puntu hauek onartu ziren:

Bi kontu-hartzaile izendatzea akta onartzeko; 2021eko memoria artistikoa irakurtzea eta onartzea; kontuen egoera, 2021eko egoeraren balantzea eta 2022ko aurrekontua aurkeztea; Zuzendaritza Batzordeko kideen zati bat berritzea eta auditorea izendatzea.



Asamblea General



Angers / Nantes

PAYS DE LA LOIRE

El coro volvió a los escenarios franceses para interpretar, en esta ocasión, **Grande Messe des Morts (Berlioz)** junto con la Orchestre National des Pays de la Loire, los coros de la región Choeur D'Angers Nantes Opéra, el Choeur de L'ONPL, el solista tenor John Irvin, bajo la dirección del director francés Pascal Rophé.

Korua Frantziako agertokietara itzuli zen, oraingoan, Grande Messe des Morts (Berlioz) interpretatzeko, Orchestre National des Pays de la Loire, Choeur D'Angers Nantes Opéra eskualdeko abesbatzak, Choeur de L'ONPL, John Irvin bakarlari tenorra, Pascal Rophé zuzendari frantsesaren zuzendaritzapean.



Auditorio Lekuona de Errenteria (17 y 18/06/22)

CONCIERTOS INTERPRETADOS JUNTO CON LA EMKE BANDA

Fueron dos los conciertos ofrecidos por el Orfeón junto con la banda de la localidad interpretando **Carmina Burana (Orff)**. Como solistas la soprano Ana Otxoa, tenor Aitor Garitano, barítono Gabriel Blanco, a los pianos Borja Rubiños y Arkaitz Mendoza. La dirección fue a cargo de Sainz Alfaro.

EMKE BANDAREKIN BATERA INTERPRETATUTAKO KONTZERTUAK

Bi kontzertu eman zituen Orfeoiak herriko bandarekin batera Carmina Burana (Orff) interpretatuz. Bakarlari gisa Ana Otxoa sopranoa, Aitor Garitano tenorra, Gabriel Blanco baritonoa, Borja Rubiños eta Arkaitz Mendoza pianoak. Zuzendaria Sainz Alfaro izan zen.

ORFEOI GAZTE, PEQUEÑOS CANTORES Y CORO DE CHICOS



Aquarium de San Sebastián

Son cuatro las actuaciones que han tenido nuestros coros infantiles.

- El 7 de mayo en el Museo San Telmo con motivo del desfile "Kutxa Kultur Moda".

- En el "XV ciclo Antxon Sierra Oroituz" con motivo del 50 Aniversario de la fundación del coro Mariaren Bihotza el 29 de mayo en el Teatro Victoria Eugenia.

- El 4 de junio "J.S. Elcano tras la huella / Aztarnaren Bila. Abetzuz Mundu-Bira" en el Aquarium.

- El 15 de junio en el Ayuntamiento con la banda de txistularis.

EXPOSICIÓN BALENCIAGA CARÁCTER

En el contexto del 50 aniversario de la muerte de Cristobal Balenciaga y la celebración de nuestro 125 aniversario nace un proyecto entre las dos entidades.

El uniforme creado por el diseñador para el Orfeón Donostiarra, de los años 60, se encuentra expuesto como pieza individual destacada durante los meses de verano.

En la "cartela - glorificada" se refleja una pequeña explicación del primer diseño además de hacer referencia al diseño de Givenchy.

"Túnica recta con cinturón, en crepe blanco de Abraham. Escote redondeado y manga larga realizada en un solo paño.

Hasta 1940 el Orfeón no contó con un uniforme oficial para sus cantoras. En 1945, las modistas que cantaban en el Orfeón y que trabajaban en el taller de Cristóbal Balenciaga obtuvieron del diseñador un patrón especial para el viaje que ese año iba a hacer a Portugal. Este primer modelo fue sustituido por otro más minimalista, diseñado también por Balenciaga en 1964, a petición del director Juan Gorostidi. Las nuevas túnicas se estrenaron en los conciertos del Palacio de la Música de Madrid junto con la Orquesta Nacional de España y bajo la dirección de Rafael Frühbeck de Burgos."

Gracias al presidente emérito de la Fundación Cristóbal Balenciaga, Hubert de Givenchy, desde diciembre de 2017, las cantoras del Orfeón disponen de un segundo uniforme con el patronaje de Lorenzo Caprile.



avance de programa programa aurrerapena

UZTAILA / JULIO

2 ARRASATE / MONDRAGÓN

Frontón Uarkape
CARMINA BURANA(C. Orff)
Banda Arrasate Musikal
Dir. Sainz Alfaro
50 Aniversario Arrasate Musikal

22 MANRESA

Basilica de la Seu
VARIOS
Órgano: Gerardo Rifón
Dir. Sainz Alfaro
500 años llegada de San Ignacio de Loiola a Manresa

24 URTANTA

Azkaine (Paraje Terminen Muga)
VARIOS
Orquesta Et Incarnatus
Dir. Sainz Alfaro
Concierto" de lo espiritual a lo popular"

30 UJUÉ (NAVARRA)

Iglesia fortaleza Santa María de Ujué
VARIOS
Órgano: Gerardo Rifón
Dir. Sainz Alfaro
Cursos de verano de la Universidad pública de Navarra

ABUZTUA / AGOSTO

5 DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

Auditorio Kursaal
SINFONÍA nº 3 (G. Mahler)
Joven Orquesta de Euskal Herria
Joven Orquesta de Canarias
Donostiako Orfeoí Gaztea
Dir. V. P. Pérez
Musika Hamabostaldia / Quincena Musical

6 SENPERE (FRANCIA)

Iglesia Saint Pierre
VARIOS
Órgano: G. Rifón
Dir. Sainz Alfaro
Quincena Andante / Musika Aitzaki

25 SAN JUAN DE LUZ (FRANCIA)

Iglesia de San Juan Bautista
CONCIERTO DOS PIANOS Y ORQ. (B. Martinu)
MISA GLAGOLÍTICA (L. Janacek)
Orquesta filarmónica Checa
Dir. Semyon Bychkov
Festival Ravel

27 DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

Auditorio Kursaal
Musika Hamabostaldia / Quincena Musical

29 SANTANDER

Palacio festivales de Cantabria
Festival Internacional de música de Santander
OBERTURA CARNAVAL (A. Dvorak)
CONCIERTO DOS PIANOS Y ORQ. (B. Martinu)
MISA GLAGOLÍTICA (L. Janacek)
Orquesta filarmónica Checa
Dir. Semyon Bychkov

IRAILA / SEPTIEMBRE

3 DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

Auditorio Kursaal
VARIOS
Orquesta Sinfónica del Cantábrico
Dir. Luis Cobos y Sainz Alfaro
Conc. benéfico en homenaje al 125 aniv. del OD

6 GETARIA

Iglesia San Salvador
VARIOS
Dir. Sainz Alfaro
Día Juan Sebastián Elcano

8 SORIA

Palacio de la audiencia
CARMINA BURANA (C. Orff)
Percusión y pianos
Dir. Sainz Alfaro
XXX edición del FOMS

15 MADRID

Auditorio Nacional
9ª SINFONÍA (L.v. Beethoven)
Orquesta de Cámara Andrés Segovia
Dir. Sainz Alfaro
Concierto 125 aniversario del OD
Patrocinador: BM Supermercados



ORFEOI DONOSTIARRA DONOSTIAKO ORFEOIA

San Juan 6 - Donostia 20003 San Sebastián
Tel. 943 42 22 39 · Fax 943 42 36 75

prensa@orfeondonostiarra.org
www.orfeondonostiarra.org

ERAKUNDEAK / INSTITUCIONES

MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música • EUSKO JAURLARITZA - Kultura eta Hizkuntza Politika Saila / GOBIERNO VASCO - Departamento de Cultura y Política Lingüística • GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA / DIPUTACION FORAL DE GIPUZKOA • DONOSTIAKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN - Donostia kultura • EUSKO LEGEbiltzARRA / PARLAMENTO VASCO • GIPUZKOA BATZAR NAGUSIAK / JUNTAS GENERALES DE GIPUZKOA

OHOREZKO ADISKIDEAK / AMIGOS DE HONOR

ANTIGUO BERRI, S.A. • ARCELORMITTAL • BM SUPERMERCADOS • EL CORTE INGLÉS • EL DIARIO VASCO • ESTRATEGIA EMPRESARIAL • EULEN, S.A. • EUREKA! ZIENTZIA MUSEOA • FUNDACIÓN BANCO SANTANDER • FUNDACIÓN CRISTÓBAL BALENCIAGA FUNDazioA • FUNDACIÓN EDUARDO CHILLIDA Y PILAR BELZUNCE • FUNDACIÓN IBERDROLA • FUNDACIÓN OCEANOGRÁFICA DE GIPUZKOA • FYM Heidelberg Cement Group - CEMENTOS REZOLA • HOTEL DE LONDRES Y DE INGLATERRA (SAN SEBASTIÁN) • HOTEL Mª CRISTINA (SAN SEBASTIÁN) • IBERIA LÍNEAS AÉREAS DE ESPAÑA, S.A. • IMQ • IRIZAR, S.COOP • KUTXA • LA CAIXA • LABORAL KUTXA • MONDRAGÓN • PETRONOR • RADIO SAN SEBASTIÁN (SER) • SABADELL GUIPUZCOANO • SDV CONSULTORES • TECNALIA • UNICEF • UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO - EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA

ADISKIDEAK / AMIGOS

ADEGI • BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA • BANKOA, S.A. • BULTZ, S.A. • CASINO KURSAAL • CENTRO KURSAAL-KURSAAL • COLEGIO MAYOR AYETE • ELKARGI, S.G.R. • ESCUELA SUPERIOR DE INGENIEROS DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA (TECNUN) • CONSTRUCCIONES SUKIA ERAIKUNTZAK, S.L. • ETXEPLAS • FÁBRICA NACIONAL DE MONEDA Y TIMBRE • FUNDACIÓN ORONA-ORONA FUNDazioA • HEREDEROS DEL MARQUÉS DE RISCAL • IDOM, S.A. • IMCOINSA 1985, S.A. • INDAR ELECTRIC.S.L. • MICHELIN • MONDRAGÓN LINGUA • REAL SOCIEDAD DE FÚTBOL, S.A.D.